

# ÍNDICE

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Prólogo, <i>Antonio Briz Gómez</i> ..... | 13 |
|------------------------------------------|----|

## SECCIÓN 1: PRAGMÁTICA DEL ESPAÑOL HABLADO

|                                                                                                                                           |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Partículas discursivas mexicanas «ándale», «órale». Sus funciones en el corpus Ameresco-México-Monterrey .....                            | 15 |
| <i>María Eugenia Flores Treviño</i>                                                                                                       |    |
| Los verbos introductores de cita en la narración oral conversacional.....                                                                 | 29 |
| <i>María José Gallucci</i>                                                                                                                |    |
| Los afectónimos en la conversación.....                                                                                                   | 43 |
| <i>Juan Antonio Moya Corral</i>                                                                                                           |    |
| La ponderación suspendida.....                                                                                                            | 57 |
| <i>Víctor Pérez Béjar</i>                                                                                                                 |    |
| GESTINF: desafíos de un proyecto basado en el conocimiento compartido .....                                                               | 71 |
| <i>Susana Rodríguez Rosique</i>                                                                                                           |    |
| La estructura conversacional en los intercambios dialógicos:<br>un análisis de las estrategias discursivas en el desarrollo textual ..... | 85 |
| <i>Renata Savy y Iolanda Alfano</i>                                                                                                       |    |

## SECCIÓN 2: ORALIDAD, COLOQUIALIZACIÓN Y GÉNEROS DISCURSIVOS

|                                                                                           |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Representaciones de la oralidad en la Edad Media: saludos y despedidas.....               | 101 |
| <i>Óscar Conejo Rodríguez</i>                                                             |     |
| Caracterización y definición del Trabajo de Fin de Grado .....                            | 113 |
| <i>Mar Montoro Martín</i>                                                                 |     |
| A propósito de los valencianismos en <i>El árbol de la ciencia</i> (1911) de Baroja ..... | 127 |
| <i>Ricardo Rodrigo Mancho y Manuel Pruñonosa Tomás</i>                                    |     |

## SECCIÓN 3: RASGOS LINGÜÍSTICOS DEL ESPAÑOL COLOQUIAL

|                                                                                                                                    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| El castellano de las obras de Serred y Navarro Cabanes (primera parte del siglo XX): ¿uso humorístico o representación real? ..... | 139 |
| <i>Emili Casanova</i>                                                                                                              |     |
| Hacia una caracterización del español hablado de Valencia: últimos estudios y nuevas propuestas.....                               | 155 |
| <i>Jorge Roselló Verdeguer y David Giménez Folqués</i>                                                                             |     |

Resignificación y reapropiación en el español coloquial: el caso de *maricón*..... 169  
*Carles Navarro Carrascosa*

El léxico del español hablado: diferencias y semejanzas entre el registro  
 planificado y no planificado..... 185  
*Marcial Terrádez*

#### SECCIÓN 4: UNIDADES DE LA CONVERSACIÓN

Pausas, silencios y vacilaciones en el discurso oral espontáneo.  
 Estudio desde el acto ..... 199  
*Andrea García Montes*

Construcciones gramaticales y ubicación discursiva: sobre la construcción  
 independiente <si + indicativo> ..... 211  
*Pedro Gras*

De segmentación y prosodia en la conversación coloquial... ..... 227  
*Antonio Hidalgo Navarro*

El papel del mecanismo de reacción en la definición de las unidades  
 conversacionales. Su contribución a la caracterización del dinamismo discursivo.. 239  
*Xose A. Padilla García*

El *diálogo* como unidad discursiva: definición y caracterización..... 255  
*Montserrat Pérez Giménez*

#### SECCIÓN 5: MARCADORES DEL DISCURSO

Valores discursivos de *ahora* en el español hablado..... 271  
*Margarita Borrequero Zuloaga*

Una ¿nueva? estrategia para alargar la intervención en la conversación coloquial... 291  
*María Noemí Domínguez García*

**Y nada, le caí por allá:** un estudio multidisciplinar del comentador nada  
 en una microdiacronía del habla de Caracas ..... 303  
*Kristel Guirado*

Los marcadores apelativos en el español peninsular ..... 319  
*Ana Belén Llopis Cardona y Marta Pilar Montañez Mesas*

#### SECCIÓN 6: FONOPRAGMÁTICA

Marcas acústico-melódicas de la ironía en el discurso oral prefabricado ..... 339  
*Diana Martínez Hernández*

Análisis pragmaprosódico de la partícula *mmh* en las conversaciones  
 en ELE de italianos..... 353  
*Consuelo Pascual Escagedo*

## SECCIÓN 7: (DES)CORTESÍA VERBAL, ATENUACIÓN E INTENSIFICACIÓN

|                                                                                                                                         |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| La atenuación en el español hablado en Galicia .....                                                                                    | 369 |
| <i>Esperanza Acín Villa</i>                                                                                                             |     |
| La atenuación y la intensificación como estrategias pragmáticas en comerciales de televisión .....                                      | 383 |
| <i>Gabriela Saturnina Alanís Uresti y Manuel Santiago Herrera</i>                                                                       |     |
| Una mirada al discurso del ( <i>cyber</i> )bullying a través de la atenuación e intensificación en el nivel medio superior .....        | 395 |
| <i>Olga Nelly Estrada y Griselda Zárate</i>                                                                                             |     |
| Estrategias de atenuación e intensificación en la traducción al inglés de sentencias civiles emitidas en Nuevo León, México.....        | 407 |
| <i>María Eugenia Martínez Flores y Armando González Salinas</i>                                                                         |     |
| Teoría y práctica del grupo Val.Es.Co. (Valencia, español Coloquial) aplicada a la descripción del chino.....                           | 417 |
| <i>María Querol Bataller</i>                                                                                                            |     |
| Aproximación al uso del diminutivo en Las Palmas de Gran Canaria: datos sociolingüísticos a partir de muestras orales de actuación..... | 433 |
| <i>Marta Samper Hernández</i>                                                                                                           |     |
| La jodida paradoja de los tacos.....                                                                                                    | 447 |
| <i>Sergio Sanchez</i>                                                                                                                   |     |

## SECCIÓN 8: HUMOR E IRONÍA

|                                                                                    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Recursos lingüísticos y pragmáticos en la codificación del lenguaje humorístico... | 459 |
| <i>Juan Gómez Capuz</i>                                                            |     |
| La intensificación pragmática en el género discursivo del monólogo humorístico ..  | 473 |
| <i>Esther Linares Bernabéu</i>                                                     |     |

## SECCIÓN 9: ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COLOQUIAL

|                                                                                                                           |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Ensino do portugués coloquial: desafíos do policentrismo.....                                                             | 489 |
| <i>Isabel Margarida Duarte</i>                                                                                            |     |
| La expresión oral en español de estudiantes de bachillerato noruegos .....                                                | 505 |
| <i>Berit Grønn</i>                                                                                                        |     |
| Reconocimiento y percepción de las creaciones léxicas en el registro coloquial español por parte de alumnos polacos ..... | 521 |
| <i>Raúl Fernández Jódar</i>                                                                                               |     |
| Corpus oral de interlengua español-italiano (CORINÉI) .....                                                               | 531 |
| <i>Carmen González Royo y M. Teresa Martín Sánchez</i>                                                                    |     |